

## SAUGUMO DUOMENŲ LAPAS

**1 Medžiagos arba paruošimo ir kompanijos (įmonės) identifikavimas**

## 1.1 Gaminio identifikatorius

Produkto pavadinimas: BIOCONTROL MAR 71  
 Duomenų lapo numeris: 571257-r 2. 0. 1  
 Produkto numeris: 571257 (25 liter)  
 Part of:: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Head Office:: Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway, Tel: (+47) 67 58 45 50

## 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyta paskirtis ir neleistini naudojimo būdai

Fuel treatment, Pre combustion treatment, Biocide

## 1.3 Saugos duomenų lapo tiekėjo informacija

Tiekėjo pavadinimas: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Tiekėjo adresas: Willem Barentszstraat 50  
 3165AB Rotterdam  
 The Netherlands  
 Telefonas: +31 10 4877 777  
 Faks: : +31 10 4877 888  
 Atsakingas asmuo: Patrick Rijdsdijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35  
 Email: patrick.rijdsdijk@wilhelmsen.com

## 1.4 Telefono numeris nelaimės atveju

**\*\*ONL TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT\*\***

NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887,  
 Greece +30 210 7793777  
 Australia: +61 3 9630 0998

**2 Pavojų įvertinimas**

## 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikacija

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.
- Šis saugos duomenų lapas pateikiamas laikantis Pavojingų medžiagų direktyvos 67/548/EEB reikalavimų
- Regulations 1272/2008/EEC. Classification, labeling and packing of dangerous substances and preparations

## 2.2 Žymėjimo elementai



Ėsdinanti (ardanti)



Pavojinga aplinkai

- Contains: Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy - Kerosine, unspecified - N,N-Methylene-bis(5-methyl-oxazolidine)

## 2 Pavojų įvertinimas (....)

### Rizikos frazės

- Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą (R66)
- Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučius (R65)
- Nudegina (R34)
- Kenksminga susilietus su oda ir prarijus (R21/22)
- Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R50/53)

### Saugos frazės

- Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją (S26)
- Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos. (S60)
- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, naudoti akių (veido) apsaugos priemones ir mūvėti tinkamas pirštines (S36/37/39)
- Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jei įmanoma, parodyti šią etiketę) (S45)
- Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais) (S61)

### 2.3 Kiti pavojai

- Kvapas: Stiprus amino kvapas.
- Išvaizda: Skystas, neryškiai geltona, dalinai tirpi vandenyje
- Patekimas į akis: Ilgą laiką veikiant per odą ir patekus į akis gali sukelti cheminius nudegimus
- Įkvėpimas: Sunkaus poveikio atvejais gali vystytis anestezija, Gali sukelti lėtinį pneumonitą
- Nurijimas: Nelaikomas lengvai prieinamu., Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti plaučiams

## 3 Sudėtis arba informacija apie ingredientus

### 3.1 Mišiniai

Chemikalo pavadinimas	Koncentracija	CAS numeris	EC numeris	R/H frazė*	Simboliai
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	30-60%	64742-82-1	265-185-4	R65, R66	Xn
Kerosine, unspecified	30-60%	64742-94-5	265-198-5	R65, R66, R51, R53	Xn, N
N,N-Methylene-bis-(5-methyl-oxazolidine)	10-30%	66204-44-2	266-235-8	R34, R21/22, R52	C

\*Žr. skyrių 16

## 4 Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- JEI PATEKO ANT ODOS (arba plaukų): Nedelsdami nuvilkite/pašalinkite visus užterštus drabužius. Odą nuskalaukite vandeniu/čiurkšle.
- Prieš pakartotinį naudojimą užteršti drabužiai turi būti išskalbti
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos
- 
- JEI PATEKO Į AKIS: Kelias minutes atsargiai skalaukite. Išimkite kontaktinius lęšius, jeigu yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Skalaukite toliau.
- Jeigu medžiaga pateko į akis, nedelsiant, mažiausiai 15 minučių, gerai praplauti vandeniu

#### 4 Pirmosios pagalbos priemonės (....)

- Kruopščiai plauti akis, nepaisant besikilnojantių akies vokų
- Nedelsiant kreiptis į gydytoją
- 
- PRARIJUS: išskalaukite burną. NESISTENKITE sukelti vėmimo.
- Neskatinėti vėmimo dėl aspiracijos į plaučius rizikos. Jei yra įtariama aspiracija, reikalinga skubi medicinos priežiūra
- Pradėjus vemti, paversti pacientą ant šono
- Duoti gerti 200-300 ml (pusę pintos) vandens
- Kreiptis dėl skubios medicinos pagalbos
- 
- ĮKVĖPUS: Jeigu sunku kvėpuoti, išneškite į gryną orą ir patogiai paguldykite, kad galėtų laisvai kvėpuoti.
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos

##### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikiai, tiek ūmūs, tiek ilgalaikiai

- Tirpalo garų įkvėpimas gali sukelti pykinimą, galvos skausmą ir svaigulį
- Ilgą laiką veikiant per odą ir patekus į akis gali sukelti cheminius nudegimus
- Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti plaučiams

##### 4.3 Neatidėliotinos medicininės priežiūros ir specialaus gydymo indikacijos

---

#### 5 Ūgines gesinimo priemonės

##### 5.1 Gesinimo priemonės

- Gaisrui gesinti naudoti purkštuvą arba rūką, atsparias alkoholiui putas, sausas chemines medžiagas ar anglies dioksidą

##### 5.2 Specifiniai dėl medžiagos ar mišinio kylantys pavojai

- Degant susidaro toksiški dūmai. Imtis atsargumo priemonių darbuotojus apsaugoti nuo poveikio
- Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal

##### 5.3 Patarimai ugniagesiams

- Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal
  - Jei įmanoma, apsaugoti, kad vanduo nutekėtų į kanalizaciją
  - Dėvėti kostiumą, apsaugantį nuo cheminių medžiagų ir naudoti teigiamo slėgio kvėpavimo aparatą
- 

#### 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės

##### 6.1 Asmeninės apsaugos priemonės, apsauginė įranga ir procedūros nelaimės atveju

- Dėvėti apsauginius drabužius, pagal 8 skyrių

##### 6.2 Aplinkos apsaugos priemonės

- Nenuplauti išsiliejusios medžiagos į jokių visuomeninius vandentiekio tinklus
  - Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti (S57)
  - Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal
-

## 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės (....)

### 6.3 Surinkimo ir išvalymo būdai ir medžiagos

- Absorbuoti išsiliejimą į inertinę medžiagą ir susemti
- Po to, kai medžiagos surinkimas baigtas, išvėdinti plotą ir išvalyti išsiliejimo vietą

### 6.4 Nuorodos į kitus skyrius

## 7 Tvarkymas ir saugojimas

### 7.1 Sąlygos saugiam tvarkymui

- Vengti patekimo ant odos ir į akis (S24/25)
- Turi būti prieinami akių pavilgo buteliai
- Žr. skyrių 8

### 7.2 Sąlygos saugiam sandėliavimui, įskaitant bet kokius nesuderinamumus

- Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje (S3/9/49)
- Pakuotę laikyti sandariai uždarytą (S7)
- Laikykite atokiau nuo atviros liepsnos, įkaitusių paviršių ir užsiliepsnuojimo židinių.

### 7.3 Specifinis (-iai) galutinis (-iai) panaudojimas (-ai)

## 8 Poveikio valdymas / asmeninė apsauga

### 8.1 Valdymo parametrai

- Naphtha (petroleum),hydrodesulfurized heavy  
TLV (TWA) 275 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Kerosine, unspecified  
TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> ( )

### 8.2 Poveikio kontrolė

- Neatskiesto produkto negalima naudoti uždaroje patalpoje, kurioje nėra gero vėdinimo

#### Darbinio poveikio kontrolė

- Esant ypatingoms aplinkybėms, kai oras per daug užterštas, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones (rekomenduojamos neopreno ar nitrilo)



Pirštinės



Kombinezonas



Apsauginiai akiniai



Ne rūkyti

## 9 Fizikinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes

- Kvapas: Stiprus amino kvapas.
- Išvaizda: Skystas, neryškiai geltona, dalinai tirpi vandenyje
- pH - netaikomas
- Virimo taškas 185 °C iki 210 °C ir 760 mm /Hg slėgiui

## 9 Fizikinės ir cheminės savybės (....)

- Garų klampumas (oras = 1) >1
- Tirpimo taškas - nežinomas
- Dalinai tirpus vandenyje
- Tankis 0,875 - 0,895 g/cm<sup>3</sup> ir 20 C
- Pliūpsnio taškas C (CC) ir # procentų (pagal tūrį) >62 procentų (pagal tūrį)
- Savaiminio užsidegimo taškas 230 C
- Apatinė sprogdumo riba (ASR) ore Viršutinė sprogdumo riba (VSR) ore

### 9.2 Kita informacija

- Nėra
- 

## 10 Stabilumas ir reaktyvumas

### 10.1 Reakcingumas

- Stabili normaliomis sąlygomis

### 10.2 Cheminis stabilumas

- Stabili normaliomis sąlygomis

### 10.3 Pavojingų reakcijų tikimybė

- Jokios pavojingos reakcijos nežinomos, naudojant pagal paskirtį.

### 10.4 Sąlygos, kurių reikia vengti

- Laikyti atokiau nuo atviros liepsnos, įkaitusių ar karštu paviršių

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

- Nėra

### 10.6 Pavojingi irimo produktai

- Skilimo produktuose gali būti azoto ir anglies oksidų
- 

## 11 Toksikologinė informacija

### 11.1 Toksikologinio poveikio informacija

- LD50 (oraliniu būdu, žiurkė) 96 hours (Oxazolidine) 900 mg/kg
- LD50 (oraliniu būdu, žiurkė) 96 hours (Solvent naphta) >100 mg/kg
- LD50 (oraliniu būdu, žiurkė) 96 hours (Kerosine) 1-10 mg/kg

#### Įkvėpimas

- Tirpalo garų įkvėpimas gali sukelti pykinimą, galvos skausmą ir svaigulį
- Sunkaus poveikio atvejais gali atsirasti deginimo pojūtis

#### Patekimas ant odos

- Gali sukelti paraudimą ir sudirginimą
- Ilgą laiką veikiant per odą ir patekus į akis gali sukelti cheminius nudegimus

#### Patekimas į akis

- Ilgą laiką veikiant per odą ir patekus į akis gali sukelti cheminius nudegimus

#### Nurijimas

- Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti plaučiams
-

---

## 11 Toksikologinė informacija (....)

### Kancerogeniškumas

- Nėra įrodymų, kad gali sukelti vėžį
- 

## 12 Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

- LC50 (žuvims) (Oxazolidine) 57,7 mg/l (96 h)
- EC50 (dafnijai) (Oxazolidine) 37,9 mg/l (48 h)
- IC50 (dumbliams) (Oxazolidine) 5,7 mg/l (72 h)
- LC50 (žuvims) (estimated Kerosine) 1-10 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) (Naphta) 10-100 mg/l (96 h)

### 12.2 Išsilaikymas ir išsiskaidymas

- Dauguma šio produkto komponentų nėra lengvai suskaidomi mikroorganizmų.

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

- Angliavandenilio tirpikliai turi savybę susikaupti kaip biomasė.

### 12.4 Mobilumas dirvoje

- Dalinai tirpus vandenyje

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

### 12.6 Kiti nepalankūs poveikiai

- Jokių problemų neturi kilti ryšium su aplinkosauga kai produktas prižiūrimas /naudojamas teisingai. Pagal numatytą paskirtį produktas neturi patekti į aplinką.
- 

## 13 Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo būdai

- Neišleisti į kanalizaciją ar aplinką, pašalinti į įgaliotas pavojingų atliekų surinkimo vietas.
- Pašalinti pagal vietinę ir valstybės įstatymais numatytą tvarką

### Klasifikavimas

- Šios medžiagos atliekos ir (ar) jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
  - EU atliekų tipas: 07.01.04
- 

## 14 Transportavimo informacija



Pavojinga cheminė medžiaga



Jūros teršalas

### 14.1 UN numeris

- UN3082

### 14.2 Vežamo krovinio pavadinimas

- Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes mixture)
-

**14 Transportavimo informacija (....)**

## 14.3 Transportavimo pavojingumo klasė (-s)

- 9

## 14.4 Pakavimo grupė

- III

## 14.5 Pavojus aplinkai

- Jūros teršalas

## 14.6 Specialios naudotojo apsaugos priemonės

- Jokios ypatingos atsargos priemonės netaikomos šiam produktui
- Paprastai tiekama/transportuojama plieno būgnuose

## 14.7 Didelio kiekio transportavimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodą

- Netaikoma

## Kita informacija

## Keliu/geležinkeliu (ADR/RID)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes mixture)		
ADR JT Nr.:	UN3082	ADR pavojingumo klasė:	9
ADR Pakuotės grupė:	III	ADR pavojaus pogrupis:	-
ADR pliūpsnio temperatūra:	>62C		

## Jūra (IMDG)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes mixture)		
IMDG JT Nr.:	UN3082	IMDG pavojingumo klasė.:	9
IMDG pako grupė.:	III	IMDG EmS (Avarinių situacijų likvidavimo kortelė):	F-A, S-
IMDG pavojaus pogrupis:	-	IMDG pliūpsnio temperatūra:	>62C

## Oras (ICAO/IATA)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes mixture)		
ICAO JT Nr.:	UN3082	ICAO pavojingumo klasė.:	9
ICAO Pakuotės grupė.:	III	ICAO pavojaus pogrupis:	-
ICAO pliūpsnio temperatūra:	>62C		

## DOT / CFR (JAV Transportavimo departamentas)

DOT vežamo krovinio pavadinimas:	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Alkyl (C3-C8) Benzenes mixture)		
Pavojinga medžiaga:	(Alkyl (C3-C8) Benzenes)		
Pavojingumo klasė:	9	Identifikacijos numeris:	UN308
Produkto RQ (lbs):	-	DOT pavojaus pogrupis:	-
DOT pliūpsnio temperatūra:	>62C		

**15 Norminė informacija**

## 15.1 Medžiagai ar mišiniui skirti saugumo, sveikatos, aplinkosaugos reglamentai / įstatymai

-

---

## 15 Norminė informacija (....)

This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

None

---

## 16 Kita informacija

R ir S frazių tekstas naudojamas ingredientų sudėčiai/informacijai, skyriuje:- R21/22: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus; R34: Nudegina; R51: Toksiška vandens organizmams; R52: Kenksminga vandens organizmams; R53: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus; R65: Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučius; R66: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džūvimą arba skilinėjimą.

Šiame saugos duomenų lape pateikta informacija apie produktą yra surinkta iš atskirų šaltinių

Čia pateikti duomenys yra pagrįsti dabartinėmis žiniomis ir patirtimi. Šis saugos duomenų lapas aprašo produktą pagal saugos reikalavimų terminus ir neišreiškia jokios garantijos produkto savybių atžvilgiu

Čia pateikti duomenys taikomi tik, kai produktas naudojamas teisingam pritaikymui (-mams). Produktas nėra parduodamas kaip tinkantis kitiems panaudojimams - toks elgesys gali sukelti riziką, kuri nepaminėta šiame lape. Nenaudoti kitam pritaikymui (-mams) be kreipimosi į gamintoją dėl patarimo

Wilhelmsen Ships Service Level 1, 39 Park Street South Melbourn, Vic 3205 Australian Tel:+61 3 9630 0900 Emergency 24hrs: +61 3 9630 0998

Wilhelmsen Ships Service INC 210 Edgewater Street US-10305 Staten Island New York United States Telephone daytime: (+1) 718 815 1310 Fax: (+1) 718 233 3268

Wilhelmsen Ships Service INC 2200 W. Pacific Coast Highway US-90810 Long Beach California, United States Tel (+1) 562 624 8888 Fax (+1) 562 624 1011

Wilhelmsen Ships Service INC 701 Ashland Ave. Ashland Center Two, Bay 12 US- 19032 Folcroft Pennsylvania United States Tel (+1) 610 586 7801 Fax (+1) 215 701 0646

Wilhelmsen Ships Service INC. 9400 New Century Drive US-77507 Pasadena Texas United States Telephone daytime: (+1) 281 867 2000 Fax: (+1) 281 867 2800

Wilhelmsen Ships Service Ltda Rua Bispo Lacerda nos.61/67 Del Catilho BR 21051120 Rio de Janeiro Brazil Tel (+55) 21 25 82 8000 Fax (+55) 21 25 82 8001

Wilhelmsen Ships Service (S) Pte Ltd 186 Pandan Loop Singapore 128376 Tel (+65) 6395 4545

Wilhelmsen Ships Service Co., Ltd 12-31 Torihama-cho Kanazawa-ku Yokohama-shi JP-236 0002, Japan Tel (+81) 45 775 0012 Fax (+81) 45 775 0070

Wilhelmsen Ships Service Hellas SA 100, D. Moutsopoulou & Serifou str GR-185 41 Piraeus Greece Tel (+30) 210 4239100 Fax (+30) 210 4212480

WMS AS U.A.E. Fl 24 Executive Heights, Tecom C Sheikh Zayed Road (East) Dubai United Arab Emirates Tel (+971) 4 382 3888

